



---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 12 May 2016 — No. 171**

**President of the National Assembly:  
Mr. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

---

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Mr. Habel (Sainte-Rose) made a statement to underline the presence of a group of students from École Curé-Antoine-Labelle on a school visit to the National Assembly.

---

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 60th anniversary of the company Verreault Navigation.

---

Mr. Carrière (Chapleau) made a statement to underline National Nursing Week.

---

Mr. Surprenant (Groulx) made a statement to underline the work done by the organization Parrainage civique Basses-Laurentides.

---

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay tribute to Mr. Réginald Moreau, General Director of the Conseil de la première nation des Innus Essipit.

**12 May 2016**

---

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement to underline the 60th anniversary of Symphonie vocale de la Fraternité des policiers et policières de Montréal.

---

Mrs. Vallée (Gatineau) made a statement to underline the 35th anniversary of Outaouais Tourism.

---

Mr. Paradis (Lévis) made a statement to pay tribute to Mr. Serge Labrie, founder of the Travail Jeunesse workshop-factory.

---

Mr. Billette (Huntingdon) made a statement to underline the 60th anniversary of the Ordre des Filles d'Isabelle, Cercle Sainte-Marie No. 956.

---

Mr. Gendron (Abitibi-Ouest) made a statement to underline Brasserie Belgh Brasse's success.

---

At 9.51 o'clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

---

12 May 2016

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mrs. de Santis, Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institutions, moved that leave be granted to introduce the following bill:

101     An Act to give effect to the Charbonneau Commission recommendations on political financing

The motion was carried.

Accordingly, Bill 101 was introduced in the Assembly.

Mr. Daoust, Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification, moved that leave be granted to introduce the following bill:

100     An Act to amend various legislative provisions respecting mainly transportation services by taxi

The motion was carried.

Accordingly, Bill 100 was introduced in the Assembly.

---

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) moved that leave be granted to introduce the following bill:

598     An Act to amend the Civil Code as regards civil status to allow a change of designation of sex for transgender children

The motion was carried.

Accordingly, Bill 598 was introduced in the Assembly.

**12 May 2016**

---

The President communicated to the Assembly, and then tabled, the Law Clerk's report on the following private bill:

219 An Act respecting Ville de Sherbrooke

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings governing private bills.

(Sessional Paper No. 2179-20160512)

Mr. Hardy (Saint-François) moved that leave be granted to introduce Private Bill 219, An Act respecting Ville de Sherbrooke.

The motion was carried.

Mr. Fournier, Government House Leader, moved that Private Bill 219 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for consultation and clause-by-clause consideration and that the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The motion was carried.

### **Presenting Papers**

Mr. Leitão, Minister of Finance, tabled the following:

The 2015 annual report of the Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec.

(Sessional Paper No. 2180-20160512)

---

Mr. Coiteux, Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, tabled the following:

The government action plan to ease municipalities' administrative burden entitled "Plan d'action gouvernemental pour alléger le fardeau administratif des municipalités";

(Sessional Paper No. 2181-20160512)

**12 May 2016**

---

The government policy on consultation and administrative simplification for municipalities entitled “Politique gouvernementale de consultation et de simplification administrative à l’égard des municipalités”.

(Sessional Paper No. 2182-20160512)

---

Mr. Fournier, Government House Leader, tabled the following:

The Government’s reply to a petition tabled on 6 April 2016 by Mr. Cloutier (Lac-Saint-Jean) on cancelling the proposed cuts to education.

(Sessional Paper No. 2183-20160512)

---

The President tabled the following:

A letter, dated 11 May 2016, he had received from Mr. Harold LeBel, Member for Rimouski, informing the President of his resignation as Chief Official Opposition Whip;

(Sessional Paper No. 2184-20160512)

A letter, dated 11 May 2016, he had received from Mr. Sylvain Gaudreault, Leader of the Official Opposition, informing the President of the appointment of Mr. Stéphane Bergeron, Member for Verchères, as Chief Official Opposition Whip;

(Sessional Paper No. 2185-20160512)

The new seating plan of the National Assembly, dated 12 May 2016.

(Sessional Paper No. 2186-20160512)

### **Presenting Reports from Committees**

Mr. Bernier (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 10 and 11 May 2016 for clause-by-clause consideration of Bill 88, An Act respecting development of the small-scale alcoholic beverage industry. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 2187-20160512)

**12 May 2016**

---

Mr. Reid (Orford), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Transportation and the Environment, which met on 2 and 3 December 2015; on 9, 11 and 16 February; on 15, 16, 22 and 24 March; on 6, 7, 12 and 28 April; and on 11 May 2016 for clause-by-clause consideration of Bill 76, An Act to modify the organization and governance of shared transportation in the Montréal metropolitan area. The report contains amendments to the bill, including one to its title.

(Sessional Paper No. 2188-20160512)

### **Presenting Petitions**

Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) tabled the following:

The abstract of a petition on maintaining front-line health care services in pharmacies, signed by 4,195 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2189-20160512)

---

Mr. Bolduc (Mégantic) tabled the following:

The abstract of a petition on abolishing the specific work schedules in effect for paramedics in several Québec regions, signed by 3,561 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2190-20160512)

---

Mrs. Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) tabled the following:

The abstract of a petition on changing requirements for obtaining “Baby-Friendly Initiative” (BFI) certification in Québec, signed by 462 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2191-20160512)

---



**12 May 2016**

---

Mr. Rochon (Richelieu) tabled the following:

The abstract of a petition on the eligibility of Sorel-Tracy's Biophare for funding under the Programme d'aide au fonctionnement des institutions muséales, signed by 1,174 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2192-20160512)

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Bolduc (Mégantic) tabled the following:

The abstract of a petition on abolishing the specific work schedules in effect for paramedics in several Québec regions, signed by 779 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2193-20160512)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Drainville, Official Opposition House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

### **Deferred Divisions**

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 11 May 2016, on the motion moved by Mr. Kotto (Bourget) during Business Standing in the Name of Members in Opposition. This motion reads as follows:

THAT the National Assembly reaffirm the primacy of French, the official language of Québec;

**12 May 2016**

---

THAT it reiterate that it is the Québec Government's historical responsibility and daily duty to protect the French language;

THAT it reaffirm that the Charter of the French language continues to be of fundamental importance;

THAT, lastly, the National Assembly acknowledge the Court of Appeal of Québec's 28 April 2015 ruling on the language of signs and that it ask the Québec Government to propose the necessary amendments to the Charter of the French language to ensure that the French is clearly predominant on commercial signs in Québec.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **209** in Appendix)

Yeas: **48**    Nays: **62**    Abstentions: **0**

### **Motions Without Notice**

Mr. Paradis (Lévis), together with Mr. Lisée (Rosemont) and Mrs. David (Gouin), moved a motion concerning the organization Parents jusqu'au bout; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Weil, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, together with Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Charette (Deux-Montagnes) and Mrs. David (Gouin), moved:

THAT the National Assembly of Québec mark the 10th anniversary of the Government of Québec–Government of Canada agreement on UNESCO, which established a permanent Government of Québec representative within Canada's UNESCO delegation;

12 May 2016

---

THAT it highlight the fact that the agreement constitutes a unique precedent for UNESCO and the United Nations system as a whole;

THAT, lastly, it emphasize the agreement's unique nature in recognizing Québec's specificity, based, among other things, on use of the French language and a unique culture.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **210** in Appendix)

Yeas: **94**    Nays: **0**    Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Marceau (Rousseau), together with Mr. Bonnardel (Granby) and Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), moved:

THAT the National Assembly vigorously denounce the Government of Canada's insistence on creating a single securities commission;

THAT it denounce the consultation on the *Capital Markets Stability Act - Draft*, announced on 5 May 2016, to be held with the provinces who are favourable to the idea of a single securities commission;

THAT it recall that Québec opposes the proposed creation of a single securities commission;

**12 May 2016**

---

THAT it recall that this project would have far-reaching consequences on Québec's financial industry, which represents tens of thousands of specialized jobs;

THAT it recall that the Québec Court of Appeal and the Supreme Court of Canada have held that the proposal is unconstitutional and that it represents a massive intrusion by the Parliament of Canada into the realm of securities regulation;

THAT it ask Canada's new Liberal Government to integrally respect Québec's exclusive jurisdictions.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **211** in Appendix)

Yeas: **101**    Nays: **0**    Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), together with Mrs. Vallée, Minister of Justice, Mrs. Hivon (Joliette) and Mr. Jolin-Barrette (Borduas), moved:

THAT the National Assembly acknowledge that all children are entitled to recognition of their gender identity;

THAT it note that the bullying and discrimination experienced by transgender children has a detrimental effect on their mental health, self-esteem, academic success and personal growth;

THAT it pledge to support parents who must fight for the gender identity of their transgender children to be recognized by their educational institution at the start of each new school year;

**12 May 2016**

---

THAT the National Assembly ask the Government to table a bill before the Assembly that aims to make the necessary amendments to the Civil Code to allow transgender children to change their designation of sex in the registrar of civil status, and that this take place before the end of the current parliamentary sessional period.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 64, Firearms Registration Act;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 70, An Act to allow a better match between training and jobs and to facilitate labour market entry;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 92, An Act to extend the powers of the Régie de l'assurance maladie du Québec and to amend various legislative provisions.

---

Mr. Ouimet, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to review the work done to date and to organize the next steps of the order of initiative on Aboriginal women's living conditions as affected by sexual assault and domestic violence;

**12 May 2016**

---

- the Committee on Public Finance shall meet to continue its public hearings within the framework of special consultations concerning the order of initiative on the tax haven phenomenon;
- the Committee on Planning and the Public Domain shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining petitions;
- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.

**Information on the Proceedings of the Assembly**

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 20 May 2016, Mrs. Lamarre (Taillon) would question Mr. Barrette, Minister of Health and Social Services, during an interpellation on the Liberal Government's disastrous record in the health care sector.

---

**ORDERS OF THE DAY**

Mr. Sklavounos, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 17 May 2016 at 1.40 o'clock p.m.

The motion was carried.

---

**12 May 2016**

---

Accordingly, at 12.14 o'clock p.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 17 May 2016 at 1.40 o'clock p.m.

**JACQUES CHAGNON**

*President*

12 May 2016

---

## APPENDIX

### Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Kotto (Bourget):

(Division No. 209)

#### YEAS - 48

|                 |                      |                 |                    |
|-----------------|----------------------|-----------------|--------------------|
| Bergeron (PQ)   | Jolin-Barrette (CAQ) | Massé (IND)     | Roy (CAQ)          |
| Bérubé (PQ)     | Kotto (PQ)           | Ouellet (PQ)    | (Montarville)      |
| Bonnardel (CAQ) | Laframboise (CAQ)    | (René-Lévesque) | Samson (CAQ)       |
| Caire (CAQ)     | Lamarre (PQ)         | Ouellet (PQ)    | Schneeberger (CAQ) |
| Charette (CAQ)  | Lavallée (CAQ)       | (Vachon)        | Spénard (CAQ)      |
| Cloutier (PQ)   | LeBel (PQ)           | Pagé (PQ)       | Surprenant (CAQ)   |
| Cousineau (PQ)  | Leclair (PQ)         | Paradis (CAQ)   | Therrien (PQ)      |
| D'Amours (CAQ)  | Legault (CAQ)        | (Lévis)         | Traversy (PQ)      |
| David (IND)     | Léger (PQ)           | Picard (CAQ)    | Turcotte (PQ)      |
| (Gouin)         | Lelièvre (PQ)        | Poirier (PQ)    | Villeneuve (PQ)    |
| Drainville (PQ) | Lemay (CAQ)          | Richard (PQ)    |                    |
| Gaudreault (PQ) | Lisée (PQ)           | Roberge (CAQ)   |                    |
| (Jonquière)     | Maltais (PQ)         | Rochon (PQ)     |                    |
| Hivon (PQ)      | Marceau (PQ)         | Roy (PQ)        |                    |
| Jean (PQ)       | Martel (CAQ)         | (Bonaventure)   |                    |

#### NAYS - 62

|                   |                 |                    |                              |
|-------------------|-----------------|--------------------|------------------------------|
| Anglade (QLP)     | Chevarie (QLP)  | Kelley (QLP)       | Rotiroti (QLP)               |
| Arcand (QLP)      | Coiteux (QLP)   | Leitão (QLP)       | Rousselle (QLP)              |
| Auger (QLP)       | Couillard (QLP) | Lessard (QLP)      | Sauvé (QLP)                  |
| Barrette (QLP)    | D'Amour (QLP)   | Matte (QLP)        | Simard (QLP)                 |
| Bernier (QLP)     | Daoust (QLP)    | Ménard (QLP)       | (Dubuc)                      |
| Billette (QLP)    | de Santis (QLP) | Merlini (QLP)      | Simard (QLP)                 |
| Birnbaum (QLP)    | Drolet (QLP)    | Montpetit (QLP)    | (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) |
| Blais (QLP)       | Fortin (QLP)    | Morin (QLP)        | Sklavounos (QLP)             |
| Blanchette (QLP)  | (Pontiac)       | Nichols (QLP)      | St-Denis (QLP)               |
| Bolduc (QLP)      | Fournier (QLP)  | Ouellette (QLP)    | Tanguay (QLP)                |
| Boucher (QLP)     | Girard (QLP)    | Paradis (QLP)      | Tremblay (QLP)               |
| Boulet (QLP)      | Habel (QLP)     | (Brome-Missisquoi) | Vallée (QLP)                 |
| Bourgeois (QLP)   | Hamad (QLP)     | Plante (QLP)       | Vallièrès (QLP)              |
| Busque (QLP)      | Hardy (QLP)     | Poëti (QLP)        | Vien (QLP)                   |
| Carrière (QLP)    | Heurtel (QLP)   | Polo (QLP)         | Weil (QLP)                   |
| Charbonneau (QLP) | Huot (QLP)      | Proulx (QLP)       |                              |
| Charlebois (QLP)  | Iracà (QLP)     | Reid (QLP)         |                              |



12 May 2016

---

On the motion moved by Mrs. Weil, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, together with Mrs. Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), Mr. Charette (Deux-Montagnes) and Mrs. David (Gouin):

**(Division No. 210)**

**YEAS - 94**

|                            |                               |                             |                                       |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Anglade ( <i>QLP</i> )     | Daoust ( <i>QLP</i> )         | Leitão ( <i>QLP</i> )       | Reid ( <i>QLP</i> )                   |
| Arcand ( <i>QLP</i> )      | David ( <i>IND</i> )          | Lelièvre ( <i>PQ</i> )      | Richard ( <i>PQ</i> )                 |
| Auger ( <i>QLP</i> )       | ( <i>Gouin</i> )              | Lemay ( <i>CAQ</i> )        | Roberge ( <i>CAQ</i> )                |
| Barrette ( <i>QLP</i> )    | de Santis ( <i>QLP</i> )      | Lisée ( <i>PQ</i> )         | Rotiroti ( <i>QLP</i> )               |
| Bergeron ( <i>PQ</i> )     | Drainville ( <i>PQ</i> )      | Marceau ( <i>PQ</i> )       | Rousselle ( <i>QLP</i> )              |
| Bernier ( <i>QLP</i> )     | Drolet ( <i>QLP</i> )         | Martel ( <i>CAQ</i> )       | Roy ( <i>CAQ</i> )                    |
| Bérubé ( <i>PQ</i> )       | Fortin ( <i>QLP</i> )         | Massé ( <i>IND</i> )        | ( <i>Montarville</i> )                |
| Billette ( <i>QLP</i> )    | ( <i>Pontiac</i> )            | Matte ( <i>QLP</i> )        | Roy ( <i>PQ</i> )                     |
| Birnbaum ( <i>QLP</i> )    | Fournier ( <i>QLP</i> )       | Ménard ( <i>QLP</i> )       | ( <i>Bonaventure</i> )                |
| Blais ( <i>QLP</i> )       | Gaudreault ( <i>PQ</i> )      | Merlini ( <i>QLP</i> )      | Samson ( <i>CAQ</i> )                 |
| Blanchette ( <i>QLP</i> )  | ( <i>Jonquière</i> )          | Morin ( <i>QLP</i> )        | Sauvé ( <i>QLP</i> )                  |
| Bolduc ( <i>QLP</i> )      | Girard ( <i>QLP</i> )         | Nichols ( <i>QLP</i> )      | Schneeberger ( <i>CAQ</i> )           |
| Bonnardel ( <i>CAQ</i> )   | Habel ( <i>QLP</i> )          | Ouellet ( <i>PQ</i> )       | Simard ( <i>QLP</i> )                 |
| Boucher ( <i>QLP</i> )     | Hamad ( <i>QLP</i> )          | ( <i>René-Lévesque</i> )    | ( <i>Dubuc</i> )                      |
| Boulet ( <i>QLP</i> )      | Hardy ( <i>QLP</i> )          | Ouellet ( <i>PQ</i> )       | Simard ( <i>QLP</i> )                 |
| Bourgeois ( <i>QLP</i> )   | Heurtel ( <i>QLP</i> )        | ( <i>Vachon</i> )           | ( <i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i> ) |
| Busque ( <i>QLP</i> )      | Huot ( <i>QLP</i> )           | Ouellette ( <i>QLP</i> )    | Sklavounos ( <i>QLP</i> )             |
| Carrière ( <i>QLP</i> )    | Iracà ( <i>QLP</i> )          | Pagé ( <i>PQ</i> )          | Spénard ( <i>CAQ</i> )                |
| Charbonneau ( <i>QLP</i> ) | Jean ( <i>PQ</i> )            | Paradis ( <i>QLP</i> )      | St-Denis ( <i>QLP</i> )               |
| Charette ( <i>CAQ</i> )    | Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> ) | ( <i>Brome-Missisquoi</i> ) | Surprenant ( <i>CAQ</i> )             |
| Charlebois ( <i>QLP</i> )  | Kelley ( <i>QLP</i> )         | Picard ( <i>CAQ</i> )       | Tanguay ( <i>QLP</i> )                |
| Chevarie ( <i>QLP</i> )    | Lamarre ( <i>PQ</i> )         | Plante ( <i>QLP</i> )       | Therrien ( <i>PQ</i> )                |
| Couillard ( <i>QLP</i> )   | Lavallée ( <i>CAQ</i> )       | Poëti ( <i>QLP</i> )        | Vallée ( <i>QLP</i> )                 |
| Cousineau ( <i>PQ</i> )    | LeBel ( <i>PQ</i> )           | Poirier ( <i>PQ</i> )       | Vien ( <i>QLP</i> )                   |
| D'Amour ( <i>QLP</i> )     | Leclair ( <i>PQ</i> )         | Polo ( <i>QLP</i> )         | Villeneuve ( <i>PQ</i> )              |
| D'Amours ( <i>CAQ</i> )    | Legault ( <i>CAQ</i> )        | Proulx ( <i>QLP</i> )       | Weil ( <i>QLP</i> )                   |

12 May 2016

---

On the motion moved by Mr. Marceau (Rousseau), together with Mr. Bonnardel (Granby) and Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques):

**(Division No. 211)**

**YEAS - 101**

|                            |                               |                             |                                       |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Anglade ( <i>QLP</i> )     | David ( <i>IND</i> )          | Leitão ( <i>QLP</i> )       | Proulx ( <i>QLP</i> )                 |
| Arcand ( <i>QLP</i> )      | ( <i>Gouin</i> )              | Lelièvre ( <i>PQ</i> )      | Reid ( <i>QLP</i> )                   |
| Auger ( <i>QLP</i> )       | de Santis ( <i>QLP</i> )      | Lemay ( <i>CAQ</i> )        | Richard ( <i>PQ</i> )                 |
| Barrette ( <i>QLP</i> )    | Drainville ( <i>PQ</i> )      | Lisée ( <i>PQ</i> )         | Roberge ( <i>CAQ</i> )                |
| Bergeron ( <i>PQ</i> )     | Drolet ( <i>QLP</i> )         | Maltais ( <i>PQ</i> )       | Rochon ( <i>PQ</i> )                  |
| Bernier ( <i>QLP</i> )     | Fortin ( <i>QLP</i> )         | Marceau ( <i>PQ</i> )       | Rotiroti ( <i>QLP</i> )               |
| Bérubé ( <i>PQ</i> )       | ( <i>Pontiac</i> )            | Martel ( <i>CAQ</i> )       | Rousselle ( <i>QLP</i> )              |
| Billette ( <i>QLP</i> )    | Fournier ( <i>QLP</i> )       | Massé ( <i>IND</i> )        | Roy ( <i>CAQ</i> )                    |
| Birnbaum ( <i>QLP</i> )    | Gaudreault ( <i>PQ</i> )      | Matte ( <i>QLP</i> )        | ( <i>Montarville</i> )                |
| Blais ( <i>QLP</i> )       | ( <i>Jonquière</i> )          | Ménard ( <i>QLP</i> )       | Roy ( <i>PQ</i> )                     |
| Blanchette ( <i>QLP</i> )  | Girard ( <i>QLP</i> )         | Merlini ( <i>QLP</i> )      | ( <i>Bonaventure</i> )                |
| Bolduc ( <i>QLP</i> )      | Habel ( <i>QLP</i> )          | Morin ( <i>QLP</i> )        | Samson ( <i>CAQ</i> )                 |
| Bonnardel ( <i>CAQ</i> )   | Hamad ( <i>QLP</i> )          | Nichols ( <i>QLP</i> )      | Sauvé ( <i>QLP</i> )                  |
| Boucher ( <i>QLP</i> )     | Hardy ( <i>QLP</i> )          | Ouellet ( <i>PQ</i> )       | Schneeberger ( <i>CAQ</i> )           |
| Boulet ( <i>QLP</i> )      | Heurtel ( <i>QLP</i> )        | ( <i>René-Lévesque</i> )    | Simard ( <i>QLP</i> )                 |
| Bourgeois ( <i>QLP</i> )   | Hivon ( <i>PQ</i> )           | Ouellet ( <i>PQ</i> )       | ( <i>Dubuc</i> )                      |
| Busque ( <i>QLP</i> )      | Huot ( <i>QLP</i> )           | ( <i>Vachon</i> )           | Simard ( <i>QLP</i> )                 |
| Carrière ( <i>QLP</i> )    | Iracà ( <i>QLP</i> )          | Ouellette ( <i>QLP</i> )    | ( <i>Charlevoix–Côte-de-Beaupré</i> ) |
| Charbonneau ( <i>QLP</i> ) | Jean ( <i>PQ</i> )            | Pagé ( <i>PQ</i> )          | Sklavounos ( <i>QLP</i> )             |
| Charette ( <i>CAQ</i> )    | Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> ) | Paradis ( <i>QLP</i> )      | Spénard ( <i>CAQ</i> )                |
| Charlebois ( <i>QLP</i> )  | Kelley ( <i>QLP</i> )         | ( <i>Brome-Missisquoi</i> ) | St-Denis ( <i>QLP</i> )               |
| Chevarie ( <i>QLP</i> )    | Kotto ( <i>PQ</i> )           | Paradis ( <i>CAQ</i> )      | Surprenant ( <i>CAQ</i> )             |
| Coiteux ( <i>QLP</i> )     | Lamarre ( <i>PQ</i> )         | ( <i>Lévis</i> )            | Tanguay ( <i>QLP</i> )                |
| Couillard ( <i>QLP</i> )   | Lavallée ( <i>CAQ</i> )       | Picard ( <i>CAQ</i> )       | Therrien ( <i>PQ</i> )                |
| Cousineau ( <i>PQ</i> )    | LeBel ( <i>PQ</i> )           | Plante ( <i>QLP</i> )       | Turcotte ( <i>PQ</i> )                |
| D'Amour ( <i>QLP</i> )     | Leclair ( <i>PQ</i> )         | Poëti ( <i>QLP</i> )        | Vallée ( <i>QLP</i> )                 |
| D'Amours ( <i>CAQ</i> )    | Legault ( <i>CAQ</i> )        | Poirier ( <i>PQ</i> )       | Vien ( <i>QLP</i> )                   |
| Daoust ( <i>QLP</i> )      | Léger ( <i>PQ</i> )           | Polo ( <i>QLP</i> )         | Weil ( <i>QLP</i> )                   |